

[This question paper contains 4 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 6254

K

Unique Paper Code : 2012203501

Name of the Paper : Arabic : Text & Translation – I

Name of the Course : B.A. (P) with Arabic as non-major/minor

Semester : V

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.
Unless otherwise required in a question, answers may be written either in English or in Arabic, Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

Attempt all questions

1. Translate any two of the following excerpts into English: (15x2=30)
(A)

هشام: أنا مدرس جديد بالجامعة. اسمي هشام. أنا من الولايات المتحدة.
بلال: أهلا وسهلا ومرحبا بك يا أخي. أنا مسرور بلقائك. أنا زميلك. اسمي بلال بن حامد... أمن واشنطن أنت يا هشام؟
هشام: لا، أنا لست من واشنطن. إني من نيو يورك.

(B)

علي: في أي مهجع أنت يا أخي؟
أحمد: أنا في المهجع الخامس، وهو بعيد جدا عن الجامعة.
علي: أنا في المهجع الثامن وهو أبعد من مهجعكم.
أحمد: أيهما أحسن؟
علي: المهجع الخامس أحسن فإن غرفه أوسع، ونوافذه أكبر، ومراحيضه أنظف، والسرر التي فيه أجمل.

P.T.O.

(C)

المدرس: من كسر هذا المكتب؟ أأنت كسرتَه يا هاشم؟
 هاشم: لا، إني ما كسرتَه.

المدرس: أرجع زكريا وحمزة وعثمان من مكة؟
 حامد: لا، ما رجعوا.

عباس: يا أستاذ، خرج الطلاب الجدد وذهبوا إلى المدير.
 المدرس: أفهمت الدرس يا طلحة؟
 طلحة: فهمته جيدا؟

2. Rewrite any *five* of the following sentences using *إن*, vowelizing each sentence: (10)

- (1) الدرس صعب.
- (2) السيارة جميلة.
- (3) هذه الساعة غالية.
- (4) المدير في الفصل.
- (5) اللغة العربية سهلة.
- (6) الماء بارد.
- (7) آمنة طالبة.
- (8) القرآن كتاب الله.

3. Rewrite any *five* of the following sentences using ليس : (10)

(1) الباب مغلق.

(2) الماء بارد.

(3) هشام مريض.

(4) أبي نائم.

(5) الدرس صعب.

(6) المسجد قريب.

(7) الطفل جوعان.

(8) نحن طلاب.

4. Translate any *ten* of the following sentences into English: (10x2=20)

9- هذا فصل واسع.

1- هم ليسوا بطلاب.

10- أنت من الهند. أليس كذلك؟

2- لي خمس بنات.

11- الطلاب كتبوا الأجوبة.

3- الطالبات في المكتبة.

12- أنا رجعت من الرياض أمس.

4- أمدسة أمك؟

13- هذه ساعة رخيصة.

5- في جيبى مائة ريال.

14- الدكتور نجيب طبيب شهير.

6- في فصلنا أربعة عشر طالبا.

15- الأزهر جامعة قديمة.

7- هو أصغر منا سنا.

16- هذه السيارة أجمل من تلك.

8- اللين أحسن من الشاي.

5. Translate any *ten* of the following sentences into Arabic: (10x2=20)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1- I was in London last week. | 9- The girls are in the hospital. |
| 2- We are from Egypt. | 10- Did you understand the question? |
| 3- They are not teachers. | 11- The books are on the table. |
| 4- There are many rivers in India. | 12- I opened the door. |
| 5- Are you married? | 13- Indeed, Arabic is easy. |
| 6- She is talented. | 14- My daughter is a nurse. |
| 7- That bag is old. | 15- Where is the restaurant? |
| 8- The boys went to the playground. | 16- The exam is very easy. |